

Lodzzer Zeitung

Nr. 109.

Dienstag, den 1. (29.) September.

1868.

Redakcyja i Exp.edycya przy ulicy Konstantynowskięj pod Nr. 327 — Abonament w Łodzi: rocznie Rsr. 3, półrocznie Rsr. 1 kop. 50, kwartalnie kop. 75. Na stacyach poczt: rocznie rs. 5, półrocz: rs. 2 k. 50, kwart. rs. 1 k. 25.

Redaction und Expedition: Konstantinerstraße No. 327 — Abonnement in Lodz: jährlich 3 Rbl., halbjährl. 1 Rub. 50 Kop., vierteljähr. 75 Kop. — Auf allen Postämtern: jährl. 5 Rbl. halbl. 2 Rbl. 50 Kop., viertel. 1 Rub. 25 Kop.

Prezydent miasta Łodzi

W skutek przedstawienia mojego Rząd Gubernjalny Petrokowski reskryptem z d. 6 (18) września r. b. za Nr. 4490 termin do wykupienia nowo przepisanych świadectw i biletów na zajęcia handlowe i przemysłowe przedłużył do dnia 1 (13) listopada r. b.

Oczem zawiadamiając mieszkańców wzywam tych, którzy dotąd niewykupili świadectw i biletów na swoje zajęcia, ażeby niebawmie zaopatrzyli się w takowe, gdyż po upływie oznaczonego czasu zarządzona będzie najscislejsza rewizja i zajmujący się handlami i przemysłami bez świadectw, do kar przepisami oznaczonych pociągnięci zostaną.

Przytem ostrzegam, ażeby Interessanci wykupione świadectwa i bilety przedstawiali zaraz Magistratowi dla zapisania onych w księgę na ten cel założoną, a następnie bilety przybijali w miejscach widzialnych w zakładach handlowych lub przemysłowych pod karą rsr. 10.

w Łodzi dnia 14 (26) września 1868 r.

Президентъ Э. Поленсъ.

Magistrat miasta Łodzi.

B. poddany królestwa pruskiego, właściciel domu Nr. 745 Ernest Halang i tkacz Karol Frydrych Rudolf, teraz zaś stali mieszkańcy m. Łodzi i tu do ksiąg ludności zapisani pierwszy pod Nr. 745, drugi pod Nr. 783, proszą o przywrócenie im praw pierwotnego poddaństwa na zasadzie Najwyżej zatwierdzonych na dniu 10 lutego 1864 roku, a obecnie ogłoszonych przepisów o osiedleniu cudzoziemców.

Oczem podając do wiadomości powszechnej Magistrat wzywa wszystkich mających uzasadnione pretensje do rzeczonych osób, ażeby z dowodami usprawiedliwiającemi takowe w ciągu tygodni czterech od daty niniejszego ogłoszenia zgłosili się do Magistratu, po upływie bowiem tego czasu prósbom p.p. Rudolfa i Halanga właściwy kierunek nadany zostanie.

Łódź dnia 11 (23) września 1868 r.

Президентъ: Э. Поленсъ.
Секретарь: Михальскій.

Magistrat miasta Łodzi

podaje do publicznej wiadomości, iż licytacja w czwartym terminie na sprzedaż materiału z szopy drewnianej pod Nr. 337 w mieście Łodzi, ocenionego na rsr. 67 kop. 66, odbywać się będzie w Magistracie tutejszym w dniu 1 (13) października r. b. o godzinie 10ej z rana od niższej sumy rubli srebrem 35.

w Łodzi dnia 6 (18) września 1868 r.

Президентъ Э. Поленсъ.
Секретарь Беднажевскій.

Der Präsident der Stadt Łódź.

Auf meine Verwendung hat die Petrofower Gubernial-Regierung durch Reskript vom 6. (18.) September d. J. Nr. 4490 den Termin zur Einlösung der neuen vorgeschriebenen Zeugnisse und Billete auf Handels- und gewerbliche Geschäfte bis zum 1. (13.) November d. J. verlängert.

Indem ich dieses den hiesigen Bewohnern anzeige, fordere ich zugleich Diejenigen, welche für ihre Geschäfte bis jetzt noch keine Zeugnisse und Billete gelöst haben auf, sich unverzüglich mit denselben zu versehen, da nach Verlauf der angegebenen Zeit eine strenge Revision eingeleitet wird und Alle, welche ohne Zeugnisse Handel und Gewerbe betreiben, zu den vorgeschriebenen Strafen gezogen werden.

Hierbei bemerke ich, daß die gelösten Zeugnisse und Billete sofort auf dem Magistrat, behufs Eintragung in das zu diesem Zwecke eingeführte Buch, vorgezeigt und dann an einer sichtlichen Stelle im Handels- oder Gewerbe-Geschäfte, bei einer Strafe von 10 Rub. ange schlagen werden müssen.

Łódź, den 14. (26.) Juli 1868.

Der Magistrat der Stadt Łódź.

Die früheren Unterthanen des Königreichs Preußen, der Besitzer des Hauses Nr. 785, Ernst Halang und der Weber Karl Friedrich Rudolf, gegenwärtig beständige Bewohner der Stadt Łódź, und hier in den Bevölkerungsbüchern, der erstere unter Nr. 785 und der zweite unter Nr. 783 eingetragen, bitten um Wiederherstellung der Rechte ihrer früheren Unterthanenschaft auf Grund der am 10. Februar 1864 Allerhöchst bestätigten und gegenwärtig veröffentlichten Vorschriften über die Ansiedlung der Ausländer.

Indem der Magistrat dieses zur öffentlichen Kenntniß bringt, fordert er zugleich alle Diejenigen, welche an die genannten Personen irgendwelche begründete Ansprüche zu machen haben auf, binnen vier Wochen vom Tage dieser Bekanntmachung mit den erforderlichen Beweisen sich auf dem hiesigen Magistrat zu melden, da nach Verlauf dieser Zeit, dem Verlangen der Herren Rudolf und Halang die entsprechende Richtung gegeben wird.

Łódź, den 11. (23.) September 1868.

Der Magistrat der Stadt Łódź

bringt zur öffentlichen Kenntniß, daß behufs Verkauf des alten Materials von dem in der Stadt Łódź unter Nr. 337 befindlichen Schoppen, welches auf 67 Rub. 66 Kop. abgeschätzt ist, am 1. (13.) Oktober d. J. um 10 Uhr Morgens als im vierten Termine, auf dem hiesigen Magistrat eine Licitation stattfinden wird und zwar von dem herabgesetzten Preise 35 Rub.

Łódź, den 6. (18.) September 1868.

Magistrat miasta Łodzi.

B. poddani pruscy, a teraz stali mieszkańcy kraju tutejszego, majster mularski Karol Robert Nestler i restaurator Edward Rajnelt, obadwaj zamieszkali w mieście Łodzi i tu do ksiąg ludności zapisani, pierwszy pod Nr. 1337, drugi pod Nr. 1314, proszą o przywrócenie im praw pierwotnego poddaństwa na zasadzie Najwyżej zatwierdzonych na dniu 10 lutego 1864 roku a obecnie ogłoszonych przepisów o osiedleniu cudzoziemców.

O czym podając do wiadomości powszechnej, Magistrat wzywa wszystkich mających uzasadnione pretensje do rzeczonych osób, ażeby w ciągu tygodni czterech od daty niniejszego ogłoszenia zgłosili się do Magistratu z dowodami usprawiedliwiającymi takowe. Po upływie bowiem tego czasu ządaniu p. p. Nestlera i Rajnelta właściwy kierunek nadanym będzie.

Łódź, dnia 5 (17) września 1868 r.

Президентъ Э. Поленсъ.
Секретарь; Михальскій.

Magistrat Miasta Łodzi.

Ponieważ kwitarjusz na pobór składki na utrzymanie w roku 1868 szkółek elementarnych ewangelickich kasie tutejszej doreczony został, Magistrat przeto wzywa mieszkańców tegoż wyznania, ażeby składkę pomienioną niebawmie do powyższej kassy wniosli.

Łódź, dnia 10 (22) września 1868 r.

Президентъ Э. Поленсъ.
Секретарь Лубънскій.

Der Magistrat der Stadt Łódź.

Die früheren preussischen Unterthanen und jetzt beständigen Bewohner dieses Landes, der Maurermeister Karl Robert Nestler und der Restaurateur Eduard Reinel, beide hier in der Stadt Łódź wohnhaft und in den Bevölkerungsbüchern, der erstere unter Nr. 1337 und der zweite unter Nr. 1314 eingetragen, bitten um Wiedergewährung der Rechte ihrer früheren Unterthanenschaft auf Grund der am 10. Februar 1864 Allerhöchst bestätigten und gegenwärtig veröffentlichten Vorschriften über die Ansiedlung der Ausländer.

Indem der Magistrat dieses zur öffentlichen Kenntniß bringt, fordert er zugleich alle Diejenigen, welche an die genannten Personen irgendwelche begründete Ansprüche zu machen haben auf, binnen vier Wochen mit den erforderlichen Beweisen sich auf dem Magistrate zu melden, da nach Verlauf dieser Zeit, dem Verlangen der Herren Nestler und Reinel die entsprechende Richtung gegeben wird. Łódź, den 5. (17.) September 1868.

Der Magistrat der Stadt Łódź.

Der hiesigen Stadtkasse ist das Quittungsbuch zur Einziehung der Beiträge für den Unterhalt der evangelischen Elementarschulen für das Jahr 1868 eingehändig worden und deshalb fordert der Magistrat alle Bewohner evangelischer Religion auf, die von ihnen zukommenden Beiträge baldigst zu entrichten.

Łódź, den 10. (22.) September 1868.

Президентъ Э. Поленсъ.
Секретарь Лубънскій.

Inland.

Verordnung

über die Abgaben für das Recht zu Handel und anderen Gewerben.

(Fortsetzung von Nr. 108.)

Vierzehntes Kapitel.

Ueber die Ordnung der Führung der Angelegenheiten hinsichtlich Strafen für Uebertretungen der Verordnung über die Abgaben für das Recht zu Handel und anderen Gewerben.

125. Die Angelegenheiten wegen Uebertretung der Vorschriften dieser Verordnung werden, nur mit Ausnahme der in Art. 114 angegebenen Fälle, auf administrativem Wege geführt.

126. Die Anregung der Angelegenheiten über Ueberschreitung der Vorschriften der Verordnung über die Abgaben für das Recht zu Handel und anderen Gewerben, gehört zu den Personen und Institutionen, welchen die Beaufsichtigung über den regelmäßigen Betrieb des Handels und die General-Untersuchung desselben auf-erlegt ist.

127. Die Personen, welche die Prüfung des Handels ausführen, sind verpflichtet über jede von ihnen bemerkte Uebertretung der Vorschriften dieser Verordnung einen besonderen Akt oder ein Protokoll niederzuschreiben.

128. Die Protokolle über die in Fabriken und Anstalten bemerkten Uebertretungen werden in Gegenwart des Eigentümers, Wächters, Handlungsdieners oder Verwalters; über in Magazinen, Läden oder einer anderen gewerblichen Anstalt, in Gegenwart des Prinzipales oder Handlungsdieners, und wenn dieselben abwesend sind, bei Verwandten des Herrn oder seiner Dienerschaft oder auch fremden, im Geschäft befindlichen Personen; bei Handel durch Herumfahren oder Herumtragen aber, bei dem auf der Uebertretung angetroffenen Händler selbst, aufgelegt.

129. Das Protokoll ist ohne Aufschub, und wenn möglich, an demselben Orte, wo die Uebertretung bemerkt wurde, niederzuschreiben.

130. Wenn das Protokoll nach Verlauf von 12 Stunden nach Entdeckung der Uebertretung geschrieben wurde, so sind die Ursachen der Verspätigung im Protokolle genau anzugeben.

131. Im Protokolle wird bemerkt: a) die Zeit und der Ort der Abfassung, b) durch wen, wann und wo die Uebertretung entdeckt wurde, c) worin sie besteht, d) Name Vatername, Stand und Wohnort des Beschuldigten e) Angabe der Zeugen, wenn solche bei Entdeckung der Uebertretung zugegen waren und f) die von dem Beschuldigten oder Zeugen gemachten Angaben, Bemerkungen und Ansagen.

132. Wenn bei der Entdeckung einer Uebertretung Waaren angehalten wurden, welche einem Verkauf vermittelt Citation unterliegen (Art. 119), so ist im Protokoll zu bemerken: a) die Art und Menge der angehaltenen Waaren, b) die Zahl der Ortschaften oder Räumlichkeiten, in welchen diese Waaren sich befinden und c) die Zahl der Siegel, welche auf jedem dieser Orte oder Räumlichkeiten, aufgelegt sind.

133. Das Protokoll wird von allen bei der Abfassung desselben gegenwärtigen Personen unterschrieben. Für nicht schreiben könnende unterschreiben auf persönliche Bitten Diejenigen, welchen sie Zutrauen schenken. Die Unterschriften der Zeugen bestätigen, daß die im Protokolle angegebenen Umstände derjenigen sind, bei welchen sie Zeugen waren und daß das Protokoll in ihrer und des Beschuldigten Gegenwart, wenn derselbe bei der Niederschreibung desselben zugegen war, vorgelesen wurde.

134. Wenn der Beschuldigte sich weigert, das Protokoll zu unterschreiben, so wird dieser Umstand im Protokoll angemerkt und wenn bei der Aufnahme des Protokolles keine Zeugen waren, so sind zur Bestätigung, daß der Beschuldigte sich weigerte, das Protokoll zu unterschreiben, zwei fremde Zeugen zu berufen.

135. Die durch die vorhergehenden Artikel bestimmte Aufnahme der Protokolle über bemerkte Uebertretungen soll weder die Fortsetzung der Arbeiten in Fabriken und Anstalten, noch den Betrieb des Handels und der Gewerbe stören; wenn aber Jemand ohne das festgestellte Zeugniß oder Billet zu nehmen, eine Fabrik-, Handels- oder gewerbliche Anstalt eröffnet oder eine solche nach Ablauf des Termines, für welchen das Zeugniß oder Billet giltig ist, weiter betreibt, so ist eine solches Geschäft sofort zu schließen.

(Fortsetzung folgt.)

Politische Rundschau.

Warschau, 26. September. Die heutigen Nachrichten aus Spanien sind einander widersprechend. Nach den französischen liberalen Zeitungen macht der Aufstand große Fortschritte und ist der Sturz der bourbonischen Dynastie fast sicher; dagegen versichern die amtlichen Depeschen aus Madrid, daß die revolutionären Bemühungen an allen Orten entweder nicht gelingen, oder vom Militär, welches der Regierung der Königin treu geblieben ist, unterdrückt werden. Die französischen halbamtlichen Zeitungen neigen sich zur letzteren Version; sie gestehen zwar zu, daß die Zustände in Spanien ziemlich gefährlich sind, sie glauben aber nicht an den Sieg des Aufstandes, sondern sehen vielmehr den baldigen Fall desselben voraus.

Aus dem, was die amtlichen Depeschen aus Madrid be-

richten, scheint unzweifelhaft hervorzugehen, daß die spanische Kriegsmarine sich dem Aufstande angeschlossen hat und diejem Umstande ist es zuzuschreiben, daß es den Aufständischen gelungen ist, sich in den Seestädten festzusetzen wie in Santander und Santon an dem Biskajischen Meerbusen, so wie im Süden in Kadir, St. Fernando, Malaga und Karthago. Von den mehr im Innern des Landes gelegenen Städten soll nur Sevilla in den Händen der Aufständischen sein, welche dort eine provisorische Regierung errichtet haben. Nach den Berichten der französischen halbamtlichen Zeitungen sind in Granada und Cordova die Bemühungen der Aufständischen nicht gelungen, obgleich die Provinz Andalusien als der Hauptsitz des Aufstandes angesehen wird. Der spanische Gesandte in Paris und die französische Regierung erhalten wieder täglich telegraphische Depeschen aus Paris, was beweist, daß die Telegraphen-Verbindung mit der spanischen Hauptstadt wieder hergestellt ist. Der „Moniteur“ behauptet, daß mit Ausnahme der erwähnten Seestädte in ganz Spanien die Ruhe erhalten ist. Wir fügen noch hinzu, daß die deutschen Zeitungen den Berichten der französischen halbamtlichen Presse mehr glauben, als den liberalen Blättern, welche über Fortschritte des Aufstandes schreiben und daß sie zu der Meinung geneigt sind, daß auch die gegenwärtige spanische Bewegung nicht gelingen wird.

Die Ereignisse in Spanien haben jedenfalls den vorhergesehenen Erfolg gehabt, daß sie eine bedeutende Verminderung des Kriegslärmes jenseits des Rheines verursachten. Die französischen halbamtlichen Zeitungen haben die neuen friedlichen Versicherungen des preussischen Königs mit sehr großer Zufriedenheit

aufgenommen und in Paris legt man denselben ein bedeutend größeres Gewicht bei, als dem spanischen Aufstande, „Patrie“, „Constitutionnel“ und „France“ rathen, gestützt auf diesen preussischen Versicherungen den Industriellen wieder, sich mit Vertrauen ihren friedlichen Gewerben zuzuwenden, da Preußen versprochen hat, keine Veranlassung zur Störung der Ruhe zu geben. Einen ebensolchen Rath giebt der Londoner „Economist“, welcher beweist, daß die Gefahr eines Konfliktes gar nicht so nahe ist, wie es die Alarmisten gern haben möchten.

Die Gesinnungen in dieser Hinsicht sind jetzt so allgemein, daß einige deutsche Zeitungen die zuerst im „Journal de Rouen“ enthaltene Nachricht glauben, daß Frankreich eine baldige Abrüstung vornehmen wird. Die „Köln. Ztg.“ berichtet aus Paris, daß man sich im Kriegsministerium auf ausdrückliches Verlangen des Kaisers Napoleon mit den Vorbereitungen zu der Entlassung einer bedeutenden Anzahl Soldaten (70 bis 80,000 Mann) beschäftigt. Diese Verordnung soll in Kurzem zur Beachtung der Gemüther in Frankreich und Deutschland veröffentlicht werden.

Die Zeitungen, welche die Politik des Bar. Beust unterstützen beweisen wieder, daß wenn jetzt eine gewisse Ruhe in den Verhältnissen zwischen Preußen und Frankreich eingetreten ist, die Aussichten auf einen Krieg zwischen diesen beiden Mächten sich gemindert oder vielleicht auch ziemlich ganz aufgehört haben, dieses ganz besonders der gemäßigten aber energischen Stellung des österreichischen Kanzlers zuzuschreiben ist, da das Verhalten desselben nicht ohne Einfluß auf die friedlichen Beschlüsse des Berliner Kabinettes war.

(Gaz. Pol.)

Meldowano do wyjazdu.

Cudek Eiseman, kup. dnia 1 Października r. b.
Gdalię Heler, kup., dnia 1 października r. b.
Mordka Gilman, kup., dnia 1 października r. b.
Wolf Pisterman, kup., dnia 1 października r. b.

Zur Abreise angemeldet:

Cudek Eiseman, Kaufmann, den 1 October.
Gdalię Heler, Kaufmann, den 1 October.
Mordka Gilman, Kaufmann, den 1 October.
Wolf Pisterman, Kaufmann, den 1 October.

Inserata.

Swieży transport

kawioru astrachańskiego
nadszedł do

Handlu Win

J. Zwolinskiego i Spka.

Niniejszem mam zaszczyt zawiadomić szanowną publiczność, że w mieście tutęjszem przy ulicy Petrokowskiej pod Nr. 563 utworzyłem

FABRYKĘ MYDŁA

i polecam wyroby moje w najlepszym gatunku po cenach umiarkowanych.

Alfred Benndorf.

Jest do sprzedania z wolnej ręki **HOTEL** murowany, w mieście Petrokowie na placu Sgo Bernarda wprost Kościoła Bernardyńskiego. Wiadomość bliższa w każdym czasie na miejscu u właściciela.

W dominium Cybulice, pow. Łowickim, 3 mile od m. Zgierza i Łowicza, mila od m. Głowna, jest 10 wólk ornego gruntu do sprzedania na kolonje. Bliższa wiadomość na miejscu lub w m. Łodzi w domu Leopolda Hentschla pod Nr. 778 na pierwszym piętrze.

Dwa garnitury mebli machoniowych podług najnowszego fasonu są do sprzedania za bardzo przystępną cenę przy ulicy Petrokowskiej w domu p. Petra na drugim piętrze.

W. Górski.

SKLEP, 3 pokoje i kuchnia wraz z szpizarnią, drwalnią i piwnicą w parterze, jak również różne mieszkania są do wynajęcia od Sgo Michała r. b.

S. Schmidt,
ulica Średnia Nr. 338.

Inserate.

Entbindungs-Anzeige.

Anstatt jeder besonderen Meldung zeige ich hiermit die glückliche Entbindung meiner lieben Frau **Rosalie** geb. Landau von einem gesunden Mädchen ergebenst an.

Łódź, den 27. September 1868.

Jacob Sachs.

Am 27. d. Mts 9 Uhr Abends verschied nach langer schwerer Krankheit, in einem Alter von 30 Jahren 6 Mt.

Julius Kunkel.

Dieses zeigen um stille Theilnahme bittend, allen Freunden und Bekannten ergebenst an

Die tiefbetrübten Hinterbliebenen.

Die Beerdigung findet Dienstag, den 29ten d. Mts. Nachmittags 4 Uhr statt.

Die Kupfer- und Metallwaaren-Fabrik
von

F. Milker in Łódź

empfehl ich zur Anfertigung und zu Reparaturen von **Apparaten** und **Einrichtungen** für Zuckerraffinerien, Brennereien, Destillations-Anlagen und Brauereien, sowie

Pumpen, welche sich mit weniger Mühe sehr rasch auf Brunnen befestigen lassen und zugleich als Spritzen dienen können, zu sehr mäßigen Preisen. Dasselbst sind:

Dreschmaschinen, Säckelmaschinen und **Getreide-reinigungs-Maschinen** der neuesten Konstruktion gegen mäßige Vergütung auf Tage und Stunden zu verborgen.

Naphtha-Lampen

der neuesten Konstruktion und in den verschiedensten Gattungen zu billigen Preisen.

Ein zeitweilig entlassener Soldat, der schon als Wächter gedient hat, sucht eine Stelle als Hausknecht, Wächter oder Arbeiter. Näheres in der Redaktion d. Bl.

Die neue Thee-Niederlage S. B. Manzig.

Lodz, Petrokower Strasse Nr. 274

empfiehlt einem geehrten Publikum und den Herren Kaufleuten zu folgenden

Preisen:

Nr. 1	Gewöhnlichen schwarzen Thee von angenehmen Geruch			
		das Pfund zu	1	Rub.
Nr. 2.	Schwarzen Thee besserer			
	Gattung — — — — —		1	20 Kop.
Nr. 3.	Aromatischen schwarzen Thee		1	50 "
Nr. 4.	Schwarzen Thee mit Blü-			
	the, ausgewählt, stark		2	" "
Nr. 5.	Schwarzen Thee mit Blü-			
	the, ausgewählt, zart		2	40 "
Nr. 6.	Piansiner Thee der besten			
	Gattung, genannt Kaiserthee		3	" "
Nr. 7.	Grünen Thee — — — — —		3	" "
Nr. 8.	Gelben Thee — — — — —		4	" "

Kaufleute, welche den Thee in größeren Partien kaufen, erhalten angemessenen Rabatt.

Fabrik Zyrardow, Station Ruda Guzowska, verkauft wegen Vergrößerung außer Betrieb gesetzt:

- 1 Dampfmaschine à 16 Pferde.
- 2 Dampfkessel à 30 Pferde.

Details erheilt Herr Wilhelm Martin Lodz, oder die Fabrik selbst.

Einem geehrten Publikum die ergebene Anzeige, daß ich am hiesigen Plage, Petrokower Strasse Nr. 563 eine

Seifensiederei

eröffnet habe und eine durchaus gute Waare preiswürdig verkaufe.

Alfred Beundorf.

Zwei Garnituren **Mahagoni-Möbel** der neuesten Façon sind zu sehr billigem Preise zu verkaufen an der Petrokower Strasse im Hause des Herrn Peter, 2te Etage.

W. Górski.

Das in der Stadt Petrokow am St. Bernhard's Plage, vis-a-vis der Bernhardiner-Kirche gelegene massiv-Gebaute **Hotel** ist aus freier Hand zu verkaufen. Das Nähere ist zu jeder Zeit am Orte beim Eigenthümer zu erfahren.

Zu vermieten: Petrokower Strasse Nr. 746 der ganze Oberstock und zwei Dachstuben — Gleich zu beziehen. Dasselbst sind 100 Fuhrn Lehm zu vergeben.

W. Stenzel.

In der Villa Gebhard sind zu vermieten 4 Zimmer 1 Küche, so wie auch Boden, Holzammer und Keller.

Ginsberg.

Möbel, Bilder, Kleidungsstücke, Küchengeräthe und verschiedene Geräthchaften sind aus freier Hand billig zu verkaufen

Przejazd Strasse Nr. 134.

Mein Grundstück Nr. 1110, dicht am Bahnhofe, nebst einem massiven einflüchtigen, einem hölzernen Parterre-Hause und 1 1/2 Morgen Garten, ist unter mäßigen Bedingungen aus freier Hand zu verkaufen. Näheres beim Eigenthümer

Petrokower Strasse Nr. 721 sind: in der oberen Etage 3 Zimmer und Küche und im Parterre 3 Zimmer und Küche zu vermieten. Näheres am Orte

M. Kunkel

Zwei Zimmer und eine Küche sind von Michael d. S. zu vermieten, Erednia Strasse Nr. 413. Näheres am Orte bei

Andreas Fischer.

Im Hause Nr. 338 sind von Michael d. S. zu vermieten: das Parterre, so wie in der 1ten und 2ten Etage Wohnungen zu drei und vier Zimmern nebst Küche.

S. Saltzmann.

Theater-Anzeige.

Da die Eröffnung der Theateraison auf Sonntag den 4. Oktober a. c. festgestellt ist, so erlaube ich mir durch Folgendes das verehrte Publikum mit dem diesjährigen Personal-Bestand bekannt zu machen, gleichzeitig bemerkend, daß ich Alles Aufgeboten, anerkannt bewährte Kräfte für mein Unternehmen zu gewinnen.

A. Technisches Personal:

- Herr Reinelt, technischer Director.
- Herr Thyme, Regisseur des Schau und Lustspiels.
- Herr Rogall, Regisseur der Posse, der Operette, und des Singspiels.
- Herr Heinke, Kapellmeister.
- Herr Schober, Inspizient.
- Frau Kühne, Souffleuse.
- Herr Döhning, Theatermeister und Decorations-Maler.
- Herr Ulrich, Theaterdiener und Requisiteur.

B. Darstellende Mitglieder, Damen:

- Fräulein Hartmann, II Soubretten, und Liebhaberinnen, Operettenparthien.
- Fräulein Pirr, Liebhaberinnen, Gesangsparthien.
- Frau Heinke, I. Soubrette in Posse und Operette.
- Fräulein Lanius, I. Liebhaberin und Heldin.
- Frau Lanius, Mütter.
- Frau Lempert, komische Alte, Gesangsparthien.
- Fräulein Dittmar, Operettenparthien.
- Fräulein Schnell, I. jugendliche muntere Liebhaberinnen.
- Frau Thyme I. Anstands und Salondamen.

Herren:

- Herr Bartsch, I. jug. komisch. Rollen, Tenorparthien.
- Herr Borchardt, I. Charen.
- Herr Döhning, Episoden.
- Herr Hagemann, I. jugend. Liebhaber und Helden.
- Herr Reinelt, fein komische Characterrollen, Humor, Väter.
- Herr Rogall, I. kom. Characterrollen.
- Herr Schober, Episoden.
- Herr Schlütter, I. Väter, Characterrollen, Bassparthien.
- Herr Thyme, I. Helden, Liebhaber und Bonvivants, Gesangsparthien.

Kinderrollen:

Ella Lanius.

Billets für das Theater im Paradiese werden stets in Herr Reinelt's Etablissement zu haben sein — die für das Sellin'sche Theater hingegen beim Gefertigten.

Hochachtungsvoll

D. Zoner

Director der beiden vereinigten deutschen Theater in Lodz und Pjeterz.

Nur noch bis Sonntag

ist täglich zu sehen

von 11 Uhr Morgens bis 9 Uhr Abends.

Das weltberühmte und bekannte
mechanisch-photographische

Kunst u. Natur-Museum

mit neu-erfundenen mechanischen Vorrichtungen, gestattet eine Sammlung von mehr als 1000 verschiedenen Ansichten aus allen Welttheilen in einem Zeitraum von 2 bis 3 Stunden zu sehen.

Entrée à Person 15 Kop. Kinder à 10 Kop. — Katalog à 5 Kop.

Dabei ist zu sehen:

Die Dressur der Flöhe,

wodurch bewiesen wird, daß auch diese kleinen Thierchen dem Willen des Menschen gehorchen müssen und sich zu verschiedenen Künsten abrichten lassen.



Das Museum befindet sich am Neuen Kirge im Hause Nr. 7.

Entrée à Person 10 Kop.